



## Un mot de notre Présidente A Word from our President

Bulletin d'information N° 8  
OCTOBER 2021 OCTOBRE  
Newsletter no. 8

*Niovi Kyriazakou*

Chères amies,

Suite à notre Assemblée Générale du 27 septembre 2021, je voudrais **remercier chaleureusement** chaque une de vous pour votre engagement à notre belle Association et par cette même occasion **souhaiter la bienvenue** à bord aux nouveaux membres du BE et notamment : à Gay Charles (Secrétaire Générale), à Fiona Joyce (Vice-Présidente Evénements) et à Mapie Doux (Vice-Trésorière).

Les réalisations importantes ainsi que les moments joyeux que nous avons passés avec **Bernadette U., Ghislaine et Bernadette G.** occuperont toujours une place particulière dans l'histoire des Femmes d'Europe.

L'adaptation obligée de nos statuts suite à la nouvelle législation belge (CSA 5/2019) ainsi que la modification de l'article 6 ont été votés à la majorité qualifiée requise. Le groupe Royaume Uni restera comme groupe «UK (ancien état membre)» au sein de notre famille dans le respect de notre identité européenne. **Nous sommes et nous resterons solidaires !**

Une nouvelle page s'ouvre pour notre Association avec de nouveaux défis.

Chaque défi est une opportunité ! Nous sommes toujours reconnaissantes à la Commission qui continue à nous héberger cette fois ci au cœur du quartier européen. La révolution digitale nous a révélé de nouvelles possibilités pour récolter des fonds en organisant nos Bazaars et nos événements à distance.

Cependant, et tout en restant prudentes (car le virus nous accompagnera encore cette année), **je vous incite à consulter régulièrement notre site web et à vous inscrire** aux divers événements qui auront lieu «en présentiel» au mois d'octobre et notamment à : « la vente des Ateliers du Lundi » le 4/10, la conférence « *The Art of Laughing* » le 7/10, « *Petit Voyage à Travers la Vie et l' Oeuvre de Giuseppe Verdi* » le 15/10, the Bridge tournament le 20/10 et « *the Gallery of Portuguese Queens* » (Closing Ceremony) le 29/10 .

**J'invite chacune de vous à nous rejoindre dans ce voyage.** Nous sommes et restons toujours unies !

Dear Friends

Following our General Assembly on September 27, I would like to **warmly thank** each one of you for your engagement in our wonderful Association and by this occasion **welcome on board** the new members of the Executive Board and in particular: Gay Charles (Secretary General), Fiona Joyce (Vice-President Events) and Mapie Doux (Vice-Treasurer).



The important achievements together with the joyful moments we spent with **Bernadette U., Ghislaine et Bernadette G.** will always occupy a special place in the history of Femmes d'Europe.

The mandatory amendment of our **statutes** following the new Belgian legislation (CSA 5/2019) as well as the modification of article 6 were voted by the required qualified majority. The United Kingdom will remain as "UK (former member state)" group in our family while respecting our European identity. **We are and will remain united!**

A new page opens for our Association with new challenges.

Every challenge is an opportunity! We are always grateful to the Commission which continues to host us this time in the heart of the European quarter. The digital revolution has revealed to us new alternative ways to raise funds by organising our Bazaars and our events remotely.

However, and while always being prudent (since the virus will accompany us again this year), **I urge you to regularly consult our website and register** for the **various events** that will take place "face to face" in October and in particular: « la vente des Ateliers du Lundi » on 4/10, the conference "*The Art of Laughing*" on 7/10, the « *Petit Voyage à Travers la Vie et l' Oeuvre de Giuseppe Verdi* » on 15/10, the Bridge tournament on 20/10 and « *the Gallery of Portuguese Queens* » (Closing Ceremony) on 29/10 .

**I invite each one of you to join us on this journey. We stand all together!**

*Niovi.*

**Bureau Exécutif**

**Présidente**  
**Niovi Kyriazakou**  
**02/ 762 21 37**  
[nkyriazakou@gmail.com](mailto:nkyriazakou@gmail.com)

**Secrétaire Générale**

Gay Charles 0475 347 409  
[info@assocfemmesdeurope.eu](mailto:info@assocfemmesdeurope.eu)

**Vice-Présidente Projets**

Eva Töttösy-Tackoen 02 523 17 15  
[projet@assocfemmesdeurope.eu](mailto:projet@assocfemmesdeurope.eu)

**Trésorière**

Liesbeth Knulst 0472 84 34 27  
[liesbethknulst@hotmail.com](mailto:liesbethknulst@hotmail.com)

**Vice-Présidente Evénements**

Fiona Joyce 0476 310 233  
[fiona.joyce@skynet.be](mailto:fiona.joyce@skynet.be)

**Vice-Trésorière**

Marie Pierre Colette Doux 0473 899 541  
[mapiedoux@gmail.com](mailto:mapiedoux@gmail.com)

**Vice-Présidente Presse & Communication**

Isabella Quattrocchi 0475 42 71 40  
[commassocfde@gmail.com](mailto:commassocfde@gmail.com)

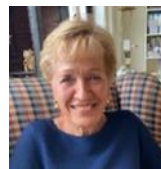
Tel + 32 (0)2 660 56 96

[info@assocfemmesdeurope.eu](mailto:info@assocfemmesdeurope.eu)

[tresorerie@assocfemmesdeurope.eu](mailto:tresorerie@assocfemmesdeurope.eu)

[www.assocfemmesdeurope.eu](http://www.assocfemmesdeurope.eu)

Compte bancaire : IBAN BE 47 3100 7081 9180 - BIC BBRUBEBB



**Welcome to our new Executive Board!**

**Bienvenue à notre nouveau Bureau Exécutif !**

## The Newsletter Team

<b>Équipe de rédaction</b>	Karen Englander Christel Popken
<b>Relectrices</b>	Rosemary Collins Jill Hawkes Fiona Joyce Marie-Alix Motte Christiane Vincent
<b>Publicité</b>	Anne-Marie von Puttkamer
<b>Éditeur responsable</b>	Isabella Quattrocchi

---

### Tarifs publicitaires – Advertising rates

100€ for a whole page

65€ for ½ page

35 € for ¼ page

### Contact :

**Anne-Marie von Puttkamer**

[annemarievputtkamer@gmail.com](mailto:annemarievputtkamer@gmail.com)

---

Le Bulletin est envoyé gratuitement chaque mois, à l'exception des mois de juillet, août et décembre, aux membres de l'Association Femmes d'Europe. La rédaction se réserve le droit de résumer ou de modifier les textes soumis et ne peut garantir leur publication à une date donnée. Textes et illustrations de toutes les publicités sont sous la responsabilité des annonceurs. Les vues et les opinions exprimées dans les articles sont celles des auteurs.

The Newsletter is sent free of charge each month, except in July, August and December, to the members of the Association Femmes d'Europe. The Editorial Committee reserves the right to cut or edit material and cannot guarantee publication on a particular date. Texts and illustrations for all advertisements are the responsibility of the advertisers. The views and opinions expressed in the articles are those of the authors.

**Contributions** to the **November** Newsletter must be sent by e-mail, with images and photos attached, by **16 October** at the latest.

Les **contributions** au Bulletin de **novembre** doivent être envoyées avec images et photos en annexe au plus tard le **16 octobre**.

[newsletter@assocfemmesdeurope.eu](mailto:newsletter@assocfemmesdeurope.eu)

## Table of Contents Table des Matières


- <b>Le Mot de notre Présidente</b>	<b>1</b>
- <b>Agenda</b>	<b>4</b>
- <b>AGM Part I – Minutes</b>	<b>5</b>
- <b>Tribute/homage au B.E. sortant</b>	<b>9</b>
- <b>Nouveau Organe d'Administration (OA)</b>	<b>11</b>
- <b>Projet du mois</b>	<b>12</b>
- <b>Liste des Projets 2020</b>	<b>14</b>
- <b>Upcoming Events – Événements futurs</b>	
• Vente des "Ateliers du Lundi"	<b>17</b>
• Lecture: "17th C. Humour in Paintings and Prints"	<b>18</b>
• Conférence sur Giuseppe Verdi	<b>19</b>
• Irish Bridge Tournament	<b>20</b>
• Closing Ceremony Recital	<b>21</b>
• Catwalk becomes Vinted Sales	<b>22</b>
• Pop-up Shop – shopping éphémère	<b>23</b>
- <b>Past Event</b>	
• Un Avant-goût du Portugal	<b>24</b>
- <b>Bringing Magic back with Trees</b>	
Article by Dr. Pick Keobandith	<b>25</b>
- <b>Salmon Order Form</b>	<b>28</b>
- <b>Bazar de Noël Brocante</b>	<b>29</b>
- <b>Internal News</b>	<b>30</b>
• Tribute to Nina Paaskesen	
• Réunions O.A.	
• Nouveaux membres	
- <b>AGM voting results/ Résultats des votes de l'AG</b>	<b>31</b>

## AGENDA

### October – Octobre

Lundi 4	13h30-17h30	Vente des "Ateliers du Lundi", sur inscription Fond. Nadine Heusghem, Rue de Livourne 129, 1000 Bxl
Jeudi 7	13h	Lecture: "Humour in 17th Century Paintings and Prints" Embassy of the Netherlands, Avenue de Cortenberg 4 -10, 1040 Brussels (Metro: Schuman) (Dutch Group) -
Vendredi 15	19h	Conférence : « Petit voyage à travers la vie et l'œuvre de Giuseppe Verdi » par Giuseppe Pizzuto, au Théâtre de l'Institut Culturel Italien (Groupe Italien)
Mercredi 20	19h30	Bridge Tournament (Irish Group) - Zoom
Vendredi 29	15h-19h	Gallery of Portuguese Queens: Closing Ceremony Recital at the Library of University of Ghent, Rozier 44, Ghent. (Portuguese Group)

. Publicité – Advertisement .



**L'ÉCOLE  
de la  
MUSIQUE**

**1 Avenue des Merles  
1410 Waterloo  
02/354 45 71**

**www.lecoledelamusique.be  
info@lecoledelamusique.be**

- Éveil Musical**

Cours collectif réservé aux petits dès l'âge de 2ans1/2, il a pour objectif de faire découvrir à l'enfant que l'univers musical fait partie de son quotidien. La musique est un langage et un art dont l'apprentissage suit le même développement que celui d'une langue maternelle.
- Le cours d'initiation autour du piano**

Le cours d'initiation autour du piano regroupe des enfants entre 4 et 6ans, qui vont découvrir l'instrument, mais aussi la lecture, l'apprentissage des deux clés et le rythme.
- Le cours d'instrument**

L'apprentissage de l'instrument commence dès la première leçon. Il s'adresse à des élèves dès l'âge de 5 ans, sans limite d'âge.

Le fait de contourner le «piège» de l'apprentissage du solfège en faisant du solfège appliqué, c'est-à-dire le solfège au service de l'instrument, permet aux élèves d'assimiler facilement la lecture et le rythme en s'amusant.

*Piano, guitare, batterie, chant, violon, saxophone, clarinette, flûte à bec et traversière.*
- Le cours d'ensemble instrumental**

Cet atelier permet aux jeunes musiciens de (re)découvrir le plaisir de jouer ensemble. Les groupes sont composés des grandes familles d'instruments, guitare, basse, batterie, clavier, chant...
- Section musicale adaptée : Éveil musical et cours de piano**

Réservée aux enfants à partir de 4 ans, aux adolescents ainsi qu'aux adultes rencontrant des troubles de l'apprentissage (« dys »), des troubles du comportement (TOC, hyperactivité...) et/ou étant en situation de handicap (moteur, sensoriel, mental).

Une véritable rencontre musicale dans un espace rassurant, réalisée avec une pédagogie individualisée et spécialisée.

Contactez-nous pour plus d'informations



## Minutes of the Annual General Meeting 2021, Part I

*Online video conference via Zoom on May 28, 2021 at 2:30 pm*



**Bernadette Ulens, President, opens the meeting:**

Welcome to all of you! Thank you for participating - in such large numbers in this first online Annual General Meeting - despite this sun which has been so lacking... We have 126 participants and 40 proxies! Let me first point out that this session will be recorded. Then, some of us will speak in French and others in English. Obviously we will miss the Commission's interpreters and we ask for your understanding.

This is, of course, a first for us! This virtual AGM (Annual General Meeting) was organised by the Executive Board on the basis of the Law of December 20, 2020, which made temporary and structural provisions for the fight against the spread of Covid 19. The CA (Administrative Council) had previously granted permission to members to participate in the AGM remotely and therefore to vote remotely.

The agenda and all the documentation concerning the items on the agenda were sent by *Infoletter* to the members of the Association; those who do not have access to the internet were informed by their group leaders.

As you already know, the items on the agenda, i.e. mainly the financial accounts and the discharge of the Board of Directors, must by law be dealt with by the Annual General Meeting **before June 30, 2021**.

The other issues related to the statutes and the election of the new EB (Executive Board) will be the subject of the second part of the AGM, scheduled to take place in person on September 27.

Niovi Kyriazakou, Secretary General, took the floor to appoint the secretaries of the meeting: Malgorzata Lukomska for the French version and Marian Conneely for the English version.

The agenda of the AGM 2021 Part I is approved.

### **Report of the President and the Executive Board:**

#### **Bernadette Ulens:**

The year 2020 will remain a memorable year for the Femmes d'Europe. And not only as the year of the pandemic! In 2020 we found ourselves at a crossroads. The choices were on the one hand, to bow our heads and "temporarily" stop our activities. The temptation was there, because we wanted to give priority to our families and also because many of us had returned to their country of origin.

The other alternative was not to give up, to continue to function as best we could. By choosing not to give up, we chose life! The life of our Association, which will emerge stronger. We have also learned, almost all of us, to handle the electronic resources that are at our disposal. We have become accustomed to virtual CAs and Project Committees - and some people even tell us that they find these meetings more efficient!

Our Vice President for Projects is invited to tell us about the emotions and feelings of the Project Committee during the past months, when the virus did not give us any respite.



**Eva Töttösy-Tackoen, Vice-President Projects reports :**

Throughout the months of this year 2020, the Femmes d'Europe Projects have gone through a panoply of strong emotions.

At the end of **January** at the Projects Ceremony: *Euphoria!* A full house at the Berlaymont, interesting speakers, an exceptional year celebrated by a convivial party of Fd'E members and a multitude of Associations and friends.

**February:** *Joyful satisfaction:* 24 promising national projects (NAT) submitted at €7000. The Brochure was being prepared.

**March :** *Worrying* about the unknown. The Coronavirus (lockdown) confines us. The NAT presentation is cancelled. A phone book type Question and Answer Brochure is sent to the whole CA (Administrative Council). Momentary relief: The 24 national projects are voted on, approved, and soon funded as well as 4 RAPs (Rapid Aid Projects)



## . Minutes of the Annual General Meeting .

**April:** *Catastrophe and waiting:* 17 PED (developing countries projects) are under consideration: the fund is almost empty and there is no hope of holding future events. First Zoom CA. Not even one project is submitted for voting!

**May-June :** *Timid rebound :* 4 PED and 1 RAP on health subjects are voted. Freeze on all future projects following the revised budget.

**July-August-September:** *Lethargy and desolation:* 1 PED can be voted at the September Administrative Council meeting.

**October:** *Slight hope:* The scattered Projects Committee rallies effectively. Decision to try to finance all the PEDs submitted as and when they come in. Thanks to the virtual Bazaars, 3 PEDs and 1 RAP can be financed.

**November :** *Audacity :* Another 3 PEDs and 2 RAPs are voted on.

**December** finally: *Overflowing joy. Victory!*

A last PED, 2 RAPs and 5 Christmas Gifts allow us to close the year with 52 projects for an amount of almost €240.000. Of course, many of the 2020 projects concern health: medical and sanitary equipment, especially for handicapped or fragile people, but also school equipment, IT material to allow active lock-down and social distancing in virtual proximity for young people or seniors. Renovation of unhealthy premises or shelters for street (homeless) youth and for the homeless, solar panels, wells for water, tools to create sources of income, which also constitute an improvement in the lives of so many disadvantaged people, also featured among the projects.

Eva thanks the **Projects Committee** who have spared no effort this exceptional year to complete the examination of the projects submitted: Monique Boissonnas, Angela Carisi, Sabine Cartuyvels, Silvia Gusmao Schmidt, Gaby Lautenberg, Danielle Llewellyn, Maeve Schiratti-Doran, Tina Katila and Malgorzata Lukomska. Eva announced two new co-workers on the Projects Committee - Vicky Argyraki and Renate Kubat-Smith.

Then the floor is given to Ghislaine Troubetzkoy to talk about this difficult year, she who always knew that we are all creative and smart, so she too kept the faith! Our Virtual Bazaar was more successful than ever.



**Ghislaine Troubetzkoy, Vice-President**  
**Events reports:**

To say that the year 2020 was complicated is an understatement... and nothing will ever be the same again. But, this diversion in our lives has made us stronger.

Together we have shown resilience, the ability to bounce back and exceptional creativity to avoid the financial abyss into which our Association could have plunged. Had we not not all questioned our habits and gone out of our comfort zones? Think of reading the Newsletter solely via the website! Think of our use of Zoom!

If we had all crossed our arms and said to ourselves, "there is nothing we can do! it's too dangerous! I don't understand anything! it's the same for everyone! too bad... ?"

If all of us had not made our family and friends aware of the problems and had not made donations or purchases at the Christmas Bazaar, the Association Femmes d'Europe would not have raised the funds to support 52 projects. So, it is with great emotion that I send you my heartfelt thanks.



**Isabella Quattrocchi, Vice President Press**  
**and Communication reports:**

I'd like to ask you all to remember Nina Paaskesen, who is not well. With regard to communication I can say that 2020 was a very special year. Our Association has learned to become "virtual" and thanks to our website, our members have been able to organise events in a different way. A Zoom account was created to allow for Zoom events and Group meetings.

The most visited parts of the website are: Members Space, Newsletter (NL), Events, and Projects; there have been 200,847 visits to the site so far. We have been able to produce our Newsletter; every month the members have read it through our website. The internal communication has been maintained by means of *Infoletters* sent directly to all members. We have kept in touch through our President's regular letters and through our "Don't miss in the coming months!" messages.

What can we expect in the future? We do not know, but one thing is sure, we have been able to keep in touch during these difficult months and we know that we, the Femmes d'Europe, can face all the challenges and find solutions to the most serious problems. I want to make a call to all members - **we are looking for volunteers for the Newsletter**. Please do not hesitate to contact me if you are willing to help.

A big thank you to Karen Englander who took over the work in the last two months and made the publication of our Newsletter possible.

Bernadette Ulens warmly thanks Isabella Quattrocchi, who never backs down and never stops.



## . Minutes of the Annual General Meeting .

The floor is then given to Niovi Kyriazakou, who has kept us on course in this stormy year.



**Niovi Kyriazakou, Secretary General reports:**

Welcome to the 2021 Annual General Meeting - 1st part online- a first for our Association! 2020 was a year like no other!

A microscopic virus has completely changed our lives - the way we work, travel, communicate, greet...We are delighted that our Association has been able to continue to live, adapt and operate in this particularly difficult context where the pandemic has revealed and amplified the fragility of our world. All this is thanks to you, to our solidarity which unites us and has made us stronger than ever.

From the very beginning of this crisis we managed to "Keep in touch". In this past year, **thanks to your engagement, creativity, continuous support and generosity**, we managed to organize our monthly CA meetings, a virtual Christmas Bazaar, Zoom conferences and several other events online thus raising money that enabled us to finance more than 50 wonderful projects, primarily in Europe but also all over the world.

Today, we are hosting our Annual General Meeting (1<sup>st</sup> part) online and we hope that we will be able to hold a physical meeting in the Charlemagne for the **2nd part** (scheduled for **Monday 27<sup>th</sup> of September**). We are, however, also already working on a **Plan B**.

Last Friday we turned the key in the door of our office in Beaulieu for the last time - after 28 years! What good memories we will keep of these premises! They will certainly encourage us to continue our journey elsewhere.

Good luck to us all!



**Liesbeth Knulst, Treasurer and Bernadette Grünhage, Vice-Treasurer report:**



A year ago I drafted a speech for the presentation of the 2019 balance sheet. It would be the first time for me to present the numbers at an AGM in my capacity of treasurer. Fate decided otherwise and my talk ended up in the bin!

Actually that was the least of our worries during the past, rather unusual, pandemic year of 2020. I remember we were starting well: our financial objective was a tough one,

as we like to match the previous year in our results and 2019 had been a very good year.

And then it happened. "Pack your bags! Stay at home!" Office closed. Luckily, I could work with an app from our bank, ING, and follow every payment and expense, pay any project or invoice. Admin from home, my private "BOB bulle" (Covid bubble). And no (physically present) events or meetings.

But, my friends, we were creative and resourceful and we managed, no, in fact we did really well!

The cancelled Easter Bazaar was replaced by very successful "Dons de Printemps". Events were replaced by a number of Zooms, walks, a virtual Bazaar, we even sneaked in an event in the window of freedom given after the summer, and, last but not least, a very successful virtual Christmas Bazaar and "Dons de Noël" campaign. And so, I'm happy, and lost in admiration of you all, I can present the 2020 results of our Femmes d'Europe activities of which we can all be proud!

I will be brief. Over 2020 we had a total turnover of 253.000 euros, this includes membership fees, proceeds from events and donations. We had budgeted for 320.000 euro. Obviously the proceeds from events were far lower than expected but donations were far above expectations by the end of the year, partly compensating for the fall in receipts.

Our expenses for events declined accordingly, as did those for the Members Directory and Newsletters, that could no longer be published on paper, thus eliminating postage costs.

Our administrative costs were limited to 5.300 euro, the office was closed but some insurance, telephone, internet, IT expenses remained payable.

Which leads me to our largest expense: the reason we exist, **our projects**. When Covid 19 hit the world, we were obliged to pay the 2020 NATs for which we had already set an amount, a year earlier, of 7.000 euro per NAT. This led to a total expense of 160.400 euro. And we had paid about 10.000 euro in RAPs before Covid affected us.

We set out to revise a budget whereby we limited our maximum loss for the year and estimated what we could still earn under these unusual circumstances, thereby determining the room for further RAPs and PEDs. Eva and her team had to be very flexible as to when the funds were available and disappoint quite a number of Associations. Whilst carefully monitoring our in- and outflow we paid out a total of 57.000 euro in PEDs and another 10.000 euro in RAPs.

By year-end we were allowing for a final result of minus 100.000 euro max, based on uncertain results of a virtual



## . Minutes of the Annual General Meeting .

Christmas Bazaar and a “Dons de Noël” campaign. And then our expectations on the income side were more than surpassed. A Bazaar that yielded **63.000 euro** and “Dons de Noël” of over **60.000 euro**.

In all, this has led to a positive result for the year 2020 of 2.500 euro, whilst we had originally budgeted a loss of 42.500 euro. However, we must remain realistic; this result comes from both being very inventive in finding a means to generate funds but also unfortunately from a considerable reduction in the number of projects we financed.

Instead of the 344.000 euro budgeted for 2020 we financed projects for 239.000 euro.

Bernadette Grünhage and I, backed by the BE, wanted to be cautious, as we do not know how long Covid is going to affect our activities, and we believe a second year might perhaps not evidence the same generosity we saw last year. We aimed to protect our capital, allowing us to continue our work as long as possible in a worst-case situation.

### **Provisional Budget for 2021**

By year end 2020 our capital stood at 313.000 euro, and we have budgeted to spend at least 200.000 euro on projects in 2021. As we expect Fd'E to generate revenues of 185.000 euro and to limit our overheads to just under 12.000 euro, we predict a result of around 27.000 euro loss in 2021.

Once the world around us settles again, our aim should be to return to funding projects at the levels we were used to, using our capital to cover the eventual shortfall between our revenues and our project expenses, leaving a healthy minimum buffer for future unforeseen circumstances. I would now like to answer any questions you might have.

**Liesbeth extends her warm thanks to Bernadette G. for her valuable and hard work for all these years.** Bernadette G. assures us that it has been a pleasure and an honour to do the treasury work for the Association.

Our treasurer pointed out that these accounts had been drawn up in a spirit of sincerity, good faith and transparency.

**The procedure for voting is by a show of hands:** Isabella Quattrocchi, Vice-President Press and Communication, took screenshots of all the participants, who voted by a show of hands (Yes, No or Blank). The Executive Board having

collected all the proxies beforehand, they will be taken into account.

NB: Bernadette Ulens, Niovi Kyriazakou and Liesbeth Knulst, who formed the "Organising Committee", will not vote.

Registered at the AGM: **126- Voters: 97---** Result of the votes:

--Provisional budget 2021, Discharge to the Board of Directors, Membership fee for 2022: all three voted unanimously (and approved). --

Annual accounts for 2020: 96 YES, 1 blank vote.

### **Annual membership fee for 2022:**

After a brief discussion, it was concluded that, although the amount had remained unchanged for several years, given that members' incomes may have fallen in 2020, it was not appropriate to increase the membership fee.

We are happy to receive a donation in addition to the membership fee if our members wish to do so. The amount is maintained at **50 €**.

---

### **Closing of the Annual General Meeting 2021 -first part by the President B.U.**

(The second part will take place in September)

Thank you to the Executive Board, the Administrative Council and the General Assembly, thank you for your energy and courage! We can be proud of what we have achieved in 2020!

We also fully appreciate how important our families and our friendship are. The vaccinations give us hope to enjoy the holidays in 2021 and soon we hope to meet again in our new offices in Joseph II!

Bernadette Ulens, President  
Niovi Kyriazakou, Secretary General



## Letter of Thanks

Dear **Bernadette**,

We **wholeheartedly thank** you for your strategic vision, commitment, courage and hard work throughout all these years and especially during the very difficult past one and a half years when fundraising activities and projects were reduced to a minimum.

You made a meaningful and **valuable contribution** to the Association marked by important initiatives and in particular: la Table Ronde, la Fondation Roi Baudouin, the Easter & Spring Bazaar, the introduction of a new web-site, the increase of new members, the strategic contacts with the Commission and quite recently the revision of our Statutes!

**We assure you that we will keep this precious legacy alive.**

Dear **Ghislaine**,

How many wonderful magic moments we spent all together! Inspired, creative and above all with an excellent sense of humor you were always there encouraging and helping us in successfully organizing numerous events all these years: Bazaars, galas, concerts, dinners, conferences, exhibitions, guided tours- just to mention a few.  
**Thank you !**

**Bernadette G.** : Notre « Ministre des Finances » et **un des piliers** de notre Association depuis 28 ans :

Dear **Bernadette**,

**Thank you** for your hard work throughout all these years: the preparation of countless financial statements, budget forecasts, recording of day-to-day transactions. Your profound engagement, patience, integrity and kindness have set an example for so many members!

**We will certainly miss all three of you!**



## Remerciements aux membres du B.E. qui nous quittent en 2021

Chères Bernadette, Ghislaine, Bernadette, Niovi,

Depuis environ 6 ans nous naviguons ensemble, contre vents et marées, dans le bateau du Bureau Exécutif. Le capitaine et des matelots de taille scrutent d'autres horizons et s'apprêtent à quitter notre bateau, le cœur lourd mais avec la conscience

du devoir accompli. Avant de leur souhaiter "bon vent", j'aimerais revenir sur ces années d'une collaboration qui nous a soudées même si rien ne nous a été épargné.

Nous avons connu des années fastes, des Bazaars de Noël et de Pâques prestigieux dans l'atrium du

## . Tribute to Outgoing E.B. – Hommage au B.E. sortant .

Beaulieu. Des moments intenses, des contacts vivifiants, des discussions, des propositions au CA ou ailleurs.

Tant de joyeux galas dansants, de concerts applaudis, de conférences de haut vol, de balades et visites conviviales ont nourri nos amitiés et nous ont permis de financer des centaines de projets émouvants.

Ensuite les attaques terroristes et la panique qui s'ensuivit, nous ont forcé à accommoder le Bazar de Noël, à assumer une sécurité renforcée mais aussi à faire éclore une nouvelle idée : le Bazar de Pâques à grande échelle.

La Table Ronde proposée par Bernadette a soulevé l'enthousiasme et créé un groupe assidu au travail mais aussi des réticences et des hésitations. Elle a abouti entre autres à la création du Fonds des Amis à la FRB qui s'est avéré bien précieux.

L'introduction du nouveau site web et l'informatique grandissante au sein de FdE a eu ses détracteurs mais avec l'aide d'Isabella et la révision des textes par Bernadette, le BE a tenu bon. Heureusement car l'avenir a donné raison à cette assiduité. Nous sommes prêtes ou presque pour l'ère digitale.

Maladies, opérations, deuils dans les familles ont secoué le BE comme d'autres membres de FdE. Chacune a dû faire face à des impondérables, des bouleversements de ses habitudes, des reconversions.

En fin de mandat, le Covid a failli couper les ailes de notre enthousiasme mais comme le Phénix qui renaît de ses cendres, Ghislaine en tête, suivie par des groupes créatifs, a initié les Bazar virtuels qui ont connu un succès inespéré.

Bernadette, avec sa longue expérience de la trésorerie, en symbiose étroite avec Liesbeth, a recalculé les budgets et malgré la récession, nous avons pu financer un grand nombre de projets.

Les réunions Zoom, la Cérémonie des projets, de nombreux événements virtuels et des initiatives relayées, nous ont permis de rester toutes en contact même pendant le confinement en plus des "Keep in touch", des Infolettres et une Newsletter soigneusement rédigée.

Le Brexit s'est aussi acharné pour nous diviser mais avec patience, endurance et savoir-faire Bernadette nous a orientées vers un compromis.

Niovi quitte sa fonction de secrétaire générale avec une mention "maxima cum laude" pour l'organisation et la reconnaissance de toutes les membres pour sa profonde gentillesse. Elle est admirable de courage d'accepter la présidence et mener notre association vers un avenir où tout risque de changer : le lieu, la manière de travailler et même des articles de nos statuts.

Avec le nouveau BE, nous allons essayer de négocier ce virage à 90° et de gérer la transition entre ce qui restera immuable càd notre longue tradition, notre amitié et notre aide aux plus défavorisés, combinés avec tous les aménagements qu'il faudra inventer pour un futur à la hauteur de nos désirs d'aider.

En notre nom à toutes, je remercie ces "grandes dames" élégantes, pleines de fantaisie et de créativité, dévouées à l'extrême, compétentes et enthousiastes pour aller de l'avant.

Bravo et merci à vous :

Bernadette, notre chef d'orchestre douée pour des partitions inédites dans la symphonie du nouveau monde

Ghislaine, notre cavalière audacieuse et généreuse, tantôt ingénue, tantôt redoutable d'efficacité, qu'aucun obstacle n'effraie,

Bernadette, notre magicienne des chiffres, pragmatique, précise, tenace, avec un bon sens à toute épreuve

Niovi, notre brillante coordinatrice qu'un nouveau défi attend.

*Eva Töttösy-Tackoen*





RATIFICATION DES MEMBRES DU OA

<b>Bureau Exécutif :</b>	Niovi Kyriazakou Gay Charles Eva Töttösy Tackoen Fiona Joyce Isabella Quattrocchi Liesbeth Knulst Mapie Doux		
<b>Allemagne :</b>	Eveline von Wüllerstorff Anne-Marie von Puttkamer Friederike Henalla	<b>Italie :</b>	Anna Franchino Gabriella Fratoni Paola Micocci
<b>Autriche :</b>	Brigitte Haus Renate Smith	<b>Lituanie :</b>	Kornelija Vasauskaite Eglė Rimsaite
<b>Belgique :</b>	Christine Forget	<b>Luxembourg :</b>	Mitsou M. Entringer Josiane Koenig Micheline Nagel
<b>Bulgarie :</b>	Irina Nijborg		
<b>Chypre :</b>	Constantina Avraam Domna Paschalidou-Attas Paraskevi Tsourounaki-Asimakis	<b>Pays-Bas :</b>	Marjan Blok Carien Italianer Maddi van Amstel
<b>Danemark :</b>	Tove Blaabjerg Soerensen	<b>Pologne :</b>	Iwona Darquenne Anna Siwek Malgorzata Lukomska
<b>Espagne :</b>	Aurora Herrera Nuria Adan Aranzazu Galan Gonzalez	<b>Portugal :</b>	Filomena Aguiar Ana Maria Nogueira Teresa Isabel Calado Martins
<b>Finlande :</b>	Riitta Hautala Mari Koskenniemi van Tuijl Kirsi Miettinen	<b>Roumanie:</b>	Ecaterina Evanghelescu Roxana Alexandra Mocanu Ana Maria Parvu
<b>France :</b>	Christine Woringer Caroline Lallia Constance Cazals	<b>Royaume-Uni : (ancien état membre)</b>	Rosemary Collins Patricia Lamine Veranneman Jill Hawkes
<b>Grèce :</b>	Marilena Nikolaidou-Skordas Maria Makropoulou Raponi Despina Livaniou	<b>Suède :</b>	Yvonne Palmblad
<b>Hongrie :</b>	Charlotte Messiaen de Saint Moulin Nicole Földvary Katalin Jenei	<b>AELE/ EFTA :</b>	Marilyn Carruthers Karen Englander Marina Marti Monaco
<b>Irlande :</b>	Marian D. Conneely Maura Allen Carroll Beatrijs Lefèvre Beaumont	<b>Multinational:</b>	Monique Seber Irena Vidos Majcen Chantal Moyersoén



## Young Mum - Vienna, Austria

**Young Mum** in Vienna is a unique organisation. Its mission is to accompany very young mothers – under 20 years of age - during pregnancy, birth and the first years of their babies' lives.

**Young Mum** was founded by Mrs Uschi Reim-Hofer, a midwife at the 'Göttlicher Heiland' hospital. She saw that many very young pregnant women need to be encouraged to have their baby, to receive the special attention they require and to be taught all the skills necessary for motherhood.

A significant number of young women have difficulties with their parents to the point of being expelled from home. They may also come from precarious situations or broken homes and have not learned the essentials to look after themselves, much less a new-born baby. Mrs Reim-Hofer recognised the needs of these young women and persuaded the hospital to let her use some rooms for a safe place to accompany these very young mothers-to-be. So 'Haus Lena' was created.

Over the past 19 years she and her team of nurses, midwives, social workers and psychologists have accompanied more than 1200 young women throughout their pregnancies.

The women receive all necessary medical care, learn about legal implications, and attend pre-natal and post-natal gym classes. They also receive psychological care, have baby-care lessons, and acquire cooking skills for themselves and their babies during the first year after birth. Where appropriate, contact will also be sought with the parents of the mother, to provide advice on how to continue with their daughter's own schooling or education.

The average number of mothers who deliver their babies in the care of **Young Mum** is around 80-100 per year.



. *Project of the Month – Projet du mois* .

Another important aspect of the centre is the opportunity to build supportive networks with other mothers in similar situations and to form friendships.

Public education is a further part of their work. The centre's midwives visit schools and deliver education on sexuality, contraception, pregnancy, and childcare. This activity serves as a publicity tool to make **Young Mum** more widely known. This service is very popular with secondary schools in and around Vienna and is always booked up a long time in advance.



The **Young Mum** centre has received the 'Health Award' of the City of Vienna for its achievements. Although their services and

their premises are provided free of charge, the centre cannot cover all its costs and is continually in search of financial help and donations. When they addressed our Association, they were about to move to a different hospital, as the Maternity Department of 'Göttlicher Heiland' Hospital had to be closed due to re-organisation. Their new 'home' is now the St. Josef Hospital in Vienna, which has a big, specialised Maternity Unit. Funds for the furnishing of the new premises had to be found.

**Association Femmes d'Europe** intervened, designating this to be an Austrian National project for 2020.

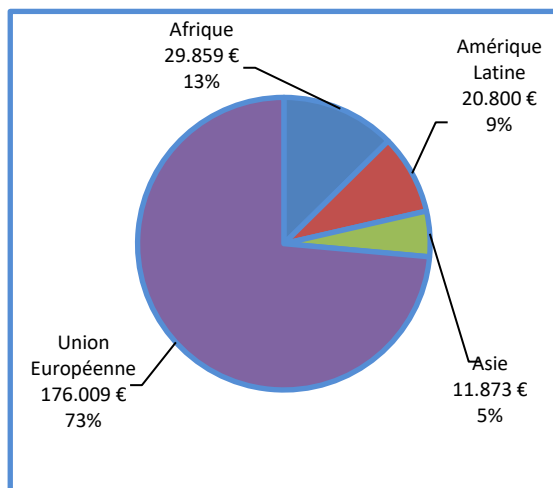
**The money was used for:**

- a new kitchen – to teach teenage mothers how to cook for their babies and for themselves
- 16 new chairs for the waiting room and the big meeting room – where they organise workshops for the teenage mothers but also hold staff meetings.
- 5 new office chairs for the staff

The centre put the kitchen and furniture into use immediately after installation and continues to support the young mothers - with renewed energy - in clean, modern rooms.

*Renate Smith  
Projects Committee*

Le total des aides distribuées  
en **2020** par  
l'Association Femmes d'Europe aisbl  
s'élève à **238.541 €** pour **52** projets



## UNION EUROPEENNE

**ALLEMAGNE**, Hattingen, **Lebenshilfe Hatt. e.V.**, *In memoriam Brigitte Gast, Cuisine d'apprentissage adaptée aux personnes avec handicap*  
**AUTRICHE**, Brunn am Gebirge, **Mission:Possible**, *Rénovation de la cuisine et de l'entrepôt d'une résidence pour des adolescentes vulnérables*  
**AUTRICHE**, Ferlach, **OTELO** (Open Creativity and Technology lab) *Équipement pour un centre de transmission aux jeunes de l'artisanat traditionnel*  
**BELGIQUE**, Bruxelles, **Notre Abri – La Traversée** (SRU), *Matériel de communication entre soignants et services sociaux pour bébés abandonnés*  
**BELGIQUE**, Bruxelles, **Nativitas asbl**, *Matelas pour les logements de transit*  
**BELGIQUE**, Bruxelles, **RED/laboratoire pédagogique**, *Ustensiles de cuisine et matériel didactique*  
**BELGIQUE**, Bruxelles, **Pensionnat Henri Jaspar asbl**, *Réparation des conduites de gaz de la cuisine*  
**BELGIQUE**, Bruxelles, **La Cité Joyeuse-Kids Hope asbl**, *Espace récréatif dans un centre de jour pour enfants défavorisés*  
**BELGIQUE**, Bruxelles, **Isala asbl**, *Soutien aux parcours de sortie pour les personnes ayant vécu la prostitution*  
**BELGIQUE** Bruxelles, **Espace Social : La Consigne Article 23**, *Rénovation de l'espace sanitaire pour des femmes sans abri*  
**BELGIQUE** Mont-Saint-Guibert, **Za Branou asbl**, *Sanitaires et mobilier pour un centre d'hippothérapie*  
**BULGARIE**, Kunino, **Lycée Professionnel de Tailleurs de Pierre**, *Rénovation partielle du rez-de-chaussée du lycée professionnel*  
**CHYPRE**, Nicosia, **Second primary School of Makedonitissa**, *Équipement d'une unité de sport pour enfants autistes dans une école primaire*  
**CHYPRE** Nicosia, **Pancyprean thalassaemia association**, *Équipement électronique et meubles pour le Centre de thalassémie*  
**ESPAGNE**, Cádiz, **CCHH Españoles SJ Bautista**, *Matelas et machine à laver pour un asile de nuit pour sans-abris*  
**ESPAGNE**, Valencia, **ESYCU**, *Équipement informatique pour ateliers professionnels de femmes et jeunes défavorisés*  
**FINLANDE**, Lohja, **Routionmäen yhtenäiskoulu**, *Matériel pour un espace sensoriel pour élèves requérant des soins spéciaux*  
**FRANCE**, Vannes, **Maison Morbihannaise La Tilma**, *Rénovation de cuisines et ameublement du foyer d'accueil pour jeunes mamans démunies*  
**GRÈCE**, Mesolonghi, **Society for Mental Health of Children**, *Matériel sensoriel pour enfants autistes*  
**HONGRIE**, Kiskundorozsma, **Elszalasztott 1000 év KHE** (1.000 ans gaspillés), *Matériel pour bloc sanitaire à l'école des devoirs d'enfants Roms*  
**IRLANDE**, Carlow, **Saplings Special School**, *Installation d'un espace multi-sensoriel*  
**IRLANDE**, Bray, **Open Door Day Centre**, *Matériel de protection sanitaire pour personnes handicapées*  
**IRLANDE**, Dublin, **Darndale Belcamp Integrated Childcare Service**, *Équipement pour développer les capacités motrices d'enfants défavorisés*  
**ITALIE**, Milano, **Circolo Culturale Giovanile di Porta Romana Onlus**, *Électroménager et installation robotique pour jeunes adultes trisomiques*  
**ITALIE**, Como, **Sociolario**, *Casiers sécurisés pour les effets personnels de personnes handicapées en traitement*  
**LITUANIE**, Silalė, **Koordinacinis centras « Gilė »**, *Rénovation de locaux destinés à l'assistance de femmes et d'enfants défavorisés*  
**LUXEMBOURG**, Schlindermanderscheid, **La Trace asbl**, *Carriole tirée par des chiens avec équipement pour réinsertion sociale de jeunes*  
**PAYS-BAS**, Wijhe, **ATD Vierde Wereld**, *Vaisselle pour la ferme 't Zwervel*  
**PAYS-BAS**, The Hague, **Stichting Women's Initiative Network**, **WIN** *Équipement pour coin café et garderie*  
**POLOGNE**, Warszawa, **Fundacja Centrum Praw Kobiet**, *Mobilier et équipement de bureau pour le centre des droits des femmes*  
**PORTUGAL**, Satão, **Casa do Povo de Satão** (Maison du Peuple de Satão), *Équipement et mobilier pour un centre de jour pour personnes âgées*  
**ROUMANIE**, Sfântu Ilie, **Asociația Tinerilor Ortodocși Suceveni**, *Équipement électronique pour le bureau de l'association*

## HORS EU

**BOSNIE-HERZEGOVINE**, Mramor-Tuzla, **Buducnost-Toekomst**, *Nouvelles fenêtres pour une école primaire*

## AFRIQUE

**BÉNIN**, Hindé, **Terres Rouges**, *Construction et équipement d'une infirmerie pour enfants des rues*

**BÉNIN**, Porto Novo, **ASUNOES-Belgique**, *Construction d'une boutique gérée par des femmes sourdes*

**CÔTE D'IVOIRE**, San Pedro, **Le Cercle des Tout-Petits**, *Construction et équipement d'une infirmerie et de toilettes pour la Petite Ecole et le village*

**ETHIOPIE**, Addis Ababa, **Franciscan Missionary Sisters of Christ**, *Equipe pour l'extension de la maternité*

**MOZAMBIQUE**, Chokwé, **Um Pequeno Gesto Uma Grande Ajuda**, *Cantine et passerelle pour une école primaire et maternelle*

**UGANDA**, Nawanyago, **TUSIIMA NAWANYAGO e.V.**, *24 lits d'hôpital avec leurs matelas pour le Dispensaire III de Nawanyago*

**RDC**, Kinshasa, **ACADEC**, *Matériel d'apiculture en milieu rural*

## ASIE

**CAMBODGE**, Tram Kok District, **Foundation Hopeful Children Center (HCC)**, *Bancs et tables pour une école primaire rurale*

**INDE**, West Bengal, **Asociación Hogar de las Niñas**, *Un générateur pour une école et un internat de filles*

**INDE**, Calcutta, **Education-All/The Blue Turtle Centre**, *22 tablettes Samsung 4G pour un centre scolaire dans un bidonville*

## AMERIQUE LATINE

**COLOMBIE**, Marquetalia, **Fundación Denis Heilporn**, *Reconstruction d'une cabane pour loger les volontaires*

**GUATEMALA**, Guatemala Ciudad, **MOJOCA**, *Panneaux solaires pour un centre de jeunes de la rue*

**NICARAGUA**, Managua, **SchoolBOX Inc**, *Rénovation de deux classes et de la bibliothèque*

**PÉROU**, San Jeronimo village, **Asbl Tito y Sofia**, *Adduction d'eau potable au village*

## DONS DE NOËL

**BELGIQUE**, Bruxelles, **A O P Association des Œuvres Paroissiales**, *Sandwiches et boissons emballés pour une centaine de SDF*

**BELGIQUE**, Bruxelles, **Chèvrefeuille**, *Petits cadeaux et jouets pour des jeunes femmes seules et leurs enfants*

**BELGIQUE**, Bruxelles, **Missionnaires de la Charité**, *Repas de Noël pour des personnes sans-abris*

**BELGIQUE**, Bruxelles, **GAM, Paroisse St Antoine de Padoue**, *Colis de Noël pour des familles démunies*

**ESPAGNE**, Madrid, **Parroquia Asunción de Nuestra Señora**, *Petits cadeaux de Noël pour les enfants de 400 familles en détresse*



## MAISON MAURICE BEJART, BRUXELLES

### COURS DANSE ORIENTALE MODERNE/FUSION

« Tout corps est un corps dansant »

Le centre de recherche chorégraphique de la Maison Béjart souhaite proposer un **cours de danse orientale/fusion** qui s'adresse aux adultes.

Ce cours est construit sur les bases de la danse orientale traditionnelle qui permet de développer la souplesse et l'équilibre et de faire travailler tous les muscles en profondeur. La musique et les nombreux rythmes font surgir les émotions et aident à retrouver bien-être et harmonie, avec soi et avec les autres. Il s'agit de susciter le plaisir d'accomplir des mouvements.



Ce cours de danse orientale est conçu par Julie Hahn, danseuse, chorégraphe, fondatrice et directrice artistique de la Cie Baejjahn asbl, en résidence à la Maison Maurice Béjart.

Passionnée par la danse et les arts, elle a suivi de nombreux cours et formations, découvrant des styles différents, des danses traditionnelles (latines et orientales) à la danse contemporaine. Elle est diplômée aux Pays-Bas, a suivi des formations continues hebdomadaires et des stages (Tanzhaus Düsseldorf, Tanzfaktor Köln, P.A.R.T.S Bruxelles, avec Ken Bridgen, Keren Rosenberg, Mu Yi Kuo, Marco Di Nardo, Dominique Duszynski, Peter Savel, Yaara Dolev, Agostina D'Alessandro, Claire Croisé, Anton Lachky, Edan Gorlicki, Ariane Puhr, Meytal Blanaru etc...)

Depuis 2020 elle est responsable du Centre de recherche chorégraphique de la Maison Béjart où des danseurs, interprètes et artistes établis en Belgique ou en résidence au Centre, rejoignent ses projets de création, comme *Rezista - FOS - White Cinders*, et *Ars est vita, vita est ars*, adaptation d'extraits du roman *La Grande Roue* de Jacques De Decker, pour laquelle elle a obtenu une bourse artistique du Ministère de la Culture de la Communauté germanophone.

Julie a étudié la philologie romane et anglaise et obtenu un PhD.; elle était chargée de cours, maître de conférence à la Chaire I de Littérature romane de l'Université RWTH d'Aix-la-Chapelle jusqu'à la fermeture de l'Institut, en 2019. Sa thèse de doctorat porte sur les recueils de nouvelles de Pierre Mertens et a été soutenue devant les Professeurs Dr. A. Begenat-Neuschäfer et Dr. Rieger, et Jacques De Decker.

La démarche de Julie est transdisciplinaire et expérimentale: elle poursuit un dialogue artistique, notamment entre littérature et chorégraphie; la porosité des formes artistiques l'intéresse, en particulier entre les littératures francophones, contemporaines, le cinéma subsaharien et brésilien.

Grâce à cette curiosité insatiable qu'elle transforme en projets concrets, Julie est une parfaite introductrice à l'univers particulier et riche de la danse orientale.

**Début des cours : Dimanche 10 octobre à 16h**

**Pour d'autres informations, veuillez contacter Julie par téléphone au +32 487 78 55 53 ou par courriel : [juh@live.fr](mailto:juh@live.fr)**



★ FEMMES ★  
★ D'EUROPE ★

## Vente des Ateliers du Lundi Lundi 4 Octobre 2021 de 13h30 à 17h30

à la Fondation Nadine Heusghem  
Rue de Livourne 129, 1000 Bruxelles

**Fait Main** par les Femmes d'Europe :

- Cadeaux naissance
- Hochets et doudous
- Vêtements enfants
- Bijoux, broderies
- Tapis tissés main
- Lingettes zero déchet
- Délices et douceurs sucrées

**Contact:** Mapie Doux  
Tel: 0473/89 95 41  
mapiedoux@gmail.com

**Dans le respect des règles sanitaires en vigueur**

La totalité des recettes est dévolue aux  
projets humanitaires de l'Association Femmes d'Europe



. Upcoming Event – Événement futur .



Presented by the Dutch Group with the highly appreciated support of the  
Embassy of the Kingdom of the Netherlands

**'The Art of Laughing: Humour in 17th century Paintings & Prints'**

Lecture by

**Thera Folmer-von Oven**



The fool in Roemer Visscher,  
Sinnepoppen, 1614



Godfried Schalcken, The useless moral  
lesson, circa 1680/84, The Hague Mauritshuis

Everyone knows the paintings with merry companies in which there is dancing, music making, wine drinking and flirtation. This genre was extremely popular in the seventeenth century. But is this just about entertainment or is there more to it? What does the fool do in the midst of the party and why are these young people dressed so showy? The popular emblem books are an important source for the interpretation. These are picture books in which a certain concept is explained on the basis of an image. Apparently everyday situations and objects are given a symbolic explanation. It is not surprising that this explanation is moralizing. The underlying message is: having fun is allowed, but beware of the dangers. Especially the young suitors and their loved ones have to be careful! Humour goes hand in hand with morality, learning and entertainment. This lecture is about the slippery path of love, marriage (watch out for women wearing the pants), the unequal couple and old age.

*Thera Folmer is an art historian and gives lectures and courses about art. She has been working as curator of the Liberna Collection, a private collection of old books, prints and drawings.*

**Thursday October 7, 2021**

**Location:** Embassy of the Netherlands

Avenue de Cortenberg 4 -10, 1040 Brussels (Metro: Schuman)

**Time:** lecture 13.00 hrs. Drinks and sandwich lunch from 12.15 hrs

**Entrance fee (lecture and sandwich lunch): € 26**

. Registration: [http://www.assocfemmesdeurope.eu/our events/humour in paintings](http://www.assocfemmesdeurope.eu/our%20events/humour%20in%20paintings).

Payment to the account of the Association: BE47 3100 7081 9180. Please mention your name, "The Art of Laughing" and number of tickets. Payment will confirm your participation

**Postponed event due to Covid: last year's registrations are maintained unless you prefer a refund**

**Information:** Carien Italianer, T 0496 477803, E [carienitalianer@hotmail.com](mailto:carienitalianer@hotmail.com)

Maddi van Amstel: 0478 555 614, E [maddivanamstel@gmail.com](mailto:maddivanamstel@gmail.com)



Law . Tax

All profits will go to our humanitarian help projects

Association Femmes d'Europe aisbl - 18

. Evénement Futur – Upcoming Event .



Le Groupe Italien de Femmes d'Europe a le plaisir de vous inviter à la Conférence

## « PETIT VOYAGE A TRAVERS LA VIE ET L'OEUVRE DE GIUSEPPE VERDI »

par Giuseppe Pizzuto

Vendredi 15 octobre 2021 à 19 heures

au Théâtre de l'Institut Culturel Italien  
Rue de Livourne 38 1000 Bruxelles



Au départ, il n'est que le fils issu d'une modeste famille d'aubergistes. À la fin, au bout d'une vie jalonnée d'éclats et de déchirures, il est le plus grand compositeur d'opéras italien.

La révolution opérée par Verdi dans le style de l'opéra est bien sûr musicale, mais elle se base aussi sur des livrets choisis d'abord pour leur puissance théâtrale. C'est en effet à partir d'histoires riches en péripéties et en conflits psychologiques qu'il déploie son énergie musicale.

Giuseppe Pizzuto est un amateur passionné d'Opéra et un fervent admirateur de Verdi. Avec la collaboration de Quentin Mary et Nicolas Pizzuto, il évoquera la vie et l'œuvre du compositeur en l'illustrant de nombreux extraits musicaux.

Merci de vous enregistrer sur le site [www.assocfemmesdeurope.eu](http://www.assocfemmesdeurope.eu)

Participation : 30 euros par personne

Paiement par virement sur le compte de l'Association BE47 3100 7081 9180  
avec la communication «Conférence Verdi»

Renseignements : Anna Franchino 0473 593148 - Gabriella Fratoni 0476 241136 - Paola Micocci 0476 685095

*La totalité des bénéfices de la soirée est dévolue aux projets humanitaires de l'Association Femmes d'Europe aisbl.  
Si vous ne pouvez pas y assister, il vous est loisible de faire une donation qui sera très appréciée.*



**Le Groupe Irlandais**  
**a le plaisir d'annoncer que son**  
**Tournoi de Bridge Annuel de bienfaisance**  
**aura lieu le**  
**Mercredi 20 octobre 2021**



**Lieu :** En ligne avec [Realbridge](https://www.realbridge.com), la plateforme qui crée une véritable expérience de bridge en face à face

**Heure :** 19h30 (CET)

**Arbitre :** Philippe Roy, Président du BBBW (Comité régional de bridge de Bruxelles Capitale et Brabant Wallon)

**Prix :** Pour les deux meilleures paires en NS et EW

**Frais de participation :** 20 € par personne

**Aspects techniques :** Aucune installation n'est nécessaire - il suffit de cliquer sur un lien qui vous sera envoyé par e-mail le jour même. Vous accédez alors à une table et cliquez sur le siège qui vous est attribué en face de votre partenaire

**Inscription :** [www.assocfemmesdeurope.eu](http://www.assocfemmesdeurope.eu). Lors de l'inscription, veuillez indiquer le nom de votre partenaire ainsi que vos adresses e-mail et vos numéros de téléphone portable

**Paiement** au plus tard le 12 octobre sur le compte de l'Association : IBAN BE 47 3100 7081 9180 avec la mention "Bridge".

**Informations complémentaires :**

Maeve : [maeve.doran@skynet.be](mailto:maeve.doran@skynet.be) ☎ + 32 (0) 474 516 702

Maura : [maura.carroll123@gmail.com](mailto:maura.carroll123@gmail.com) ☎ + 32 (0) 477 285 762

*L'ensemble des recettes sera consacré aux projets humanitaires de l'Association.  
Si vous ne pouvez pas participer, un don sera le bienvenu.*

. Upcoming Event – Événement Futur .



## CLOSING CEREMONY – RECITAL

**FRIDAY, 29TH OCTOBER, 2021, 15H-19H**

**RUI SALGADO – CELLO      LINE DAENEN – FLUTE**  
**PIERRE GEVAERT - CLASSICAL GUITAR**

**IN FAVOR OF**



Please register on the website [www.assocfemmesdeurope.eu](http://www.assocfemmesdeurope.eu)

**4:30 pm: Guided tour by the president of the Matriz Portuguesa association, in English.**

**5 pm: Recital.**

**6 pm: Verre d'Amitié and Porto d'Honneur.**

**Venue: Library of Ghent University, Rozier 44, Ghent.**

Participation: 35 € per Person.

Payment by bank transfer to the account of the Association  
BE47 3100 7081 9180 with the communication "Portuguese Queens".

**For further information:**

**Filomena Aguiar: 0493 529 971 | Ana Maria Nogueira: 0475 245 803**

All the profits of the event are devoted to the humanitarian projects of the  
Association Femmes d'Europe.







***If you cannot attend, you are welcome to make a donation that will be very appreciated.***



The Multinational Group of the Association Femmes d'Europe regrets not to be able to have a 6<sup>th</sup> edition of their  
**Vintage Sale and Catwalk**  
Instead they enrolled in an online app for vintage sales



To look at the collection and buy online:

- go to 'App Store' on your phone or PC 
- go to search 
- type in 'Vinted' and download the app 
- type in 'vintagefdesales' and enter 
- welcome in the Femmes d'Europe vintage store! 
- choose and pick! 
- your selected item will be delivered to your home address by post

**Note:** ANYONE can go online and shop at 'vintagefdesales' so please share this information with your friends, members + non-members of Femmes d'Europe

**To add to the online collection we would like you to look in your cupboards for elegant clothes in excellent condition that you wish to donate for a good cause.**

**You can deliver your beautiful items by appointment only:  
please call Mapie Doux at 0473 89 95 41**

All profits will go to our humanitarian projects



**ANNOUNCEMENT**

THE AUSTRIAN GROUP  
IS PLEASED TO ANNOUNCE THAT,  
AS OF BEGINNING OF OCTOBER,  
IN CONJUNCTION WITH THE MULTINATIONAL GROUP,  
IT IS SELLING  
DIFFERENT SPONSORED GOODS  
AT A BOUTIQUE IN  
THE SHOPPING CENTRE OF  
**BASCULE,**  
Entrance: RUE VANDERKINDERE,  
1<sup>ST</sup> BOUTIQUE ON THE LEFT  
OPENINGS HOURS 10.00 - 18.00 H  
  
EVERYBODY IS WELCOME!!!

## Un avant-goût de Portugal...à Waterloo !

*Par un superbe après-midi de septembre nous nous sommes rendues à Waterloo à l'invitation du Groupe Portugais à... ce qui ne nous était plus arrivé depuis TRES longtemps... une vente en « présentiel » !*

Un accueil des plus souriant par de charmantes dames ne sachant comment nous faire plaisir, nous décrivant les produits proposés.

Nous nous serions crues dans un « mini bazar » : de très jolis vêtements décontractés accrochés aux penderies, des sacs pratiques tout aussi chatoyants, d'adorables serviettes de bain et des petits tapis tissés dans de belles couleurs dispersés dans le jardin ensoleillé.

Mais, retour aux choses sérieuses !

Nous étions venues pour les huiles d'olive extra vierge. Nous les savourons sans attendre...elles sont délicieuses, intenses !

Parfait ! Passons maintenant aux vins. La dégustation commence. Pas facile de choisir parmi toutes les propositions de blancs et de rouges et, après avoir humé, aspiré, analysé et fait circuler les arômes pour discerner les caractères régionaux et les cépages, les choix sont enfin faits.



N'oublions pas l'offre de Porto blanc et rouge. Nous ne pouvions partir sans les emporter, tout en gardant à l'esprit une belle évocation des rives du Douro...

A la vue des essuies de cuisine brodés, la surprise... Ils nous rappellent instantanément les beaux stands des bazars de nos amies portugaises !  
**M A G I Q U E !**

Merci les amies pour votre enthousiasme et votre dynamisme !

Gay Charles  
Groupe Belge



*(de g. à dr.) Patricia (du SolAr et membre du Gr Portugais), Nathalie (de Mia Zia), Maria (des vins Quinta do Paral) et Rita (des vins Jardim de Granito)*



*Coup de coeur de Filomena !  
(Cheffe du Groupe Portugais)*



# Bringing Magic Back to the Planet with Trees

## The tree — the link between heaven and earth

By Dr. Pick Keobandith, Founder and Director of Inspiring Culture

*“You wipe out the forests yet they embellish the earth, teaching mankind to understand what is beautiful and inspiring feelings of awe.*

*Forests temper the harshness of the climates.”*



These words come from Anton Chekhov’s play “The Wood Demon” spoken in the late 19<sup>th</sup> century by the main character, Michael Khrushchev, a doctor and philanthropist. ‘Planting trees’ is seen as a humanist project contributing to his quest for freedom, hope and happiness.

Chekhov was interested in ecological issues from very early on, especially in the deforestation of Russia at that time. For him a single tree could represent the forest. Trees are very present in his plays: ‘The Steppe’, ‘Uncle Vanya’, ‘The Three Sisters’, ‘The Cherry Orchard’...

This can probably be explained by his enthusiasm for Leon Tolstoy and the theories of Charles Darwin first published in 1859.



Anton Chekhov was almost certainly one of the first ‘ecologists’. In fact, the term ‘ecology’ was used for the first time in a scientific paper by the German biologist Ernst Haeckel in 1866. The latter was also an advocate of Darwin’s theories.

Today the issue of preserving trees for a greener and more beautiful planet is very relevant.

This article looks at the historical relationship between Man and Tree before moving on to those forests in countries where ‘Planting Trees means a Happy Life and Peace’.

Diverse civilizations have always maintained a special relationship with trees. Depending on the culture, a variety of beliefs are held: the sacred tree, the tree of life, tree of healing, wishing trees, the tree of freedom, the Bodhi tree...

I am particularly fond of the Bodhi tree or Tree of Enlightenment because it is an enchanting tree. This tree, also known as the sacred fig - the *ficus religiosa* – has heart-shaped leaves that are thought to bring good luck and a variety of medicinal properties. One of its distinctive features is its ability to transform carbon dioxide into oxygen during both day and night. It also has medicinal properties.

It was under this very tree, the *pippala* tree, that Siddhartha Gautama, the founder of Buddhism, attained enlightenment. And so, thanks to this tree he became Buddha, literally the ‘enlightened one’, and found happiness.

So, can we experience wonder without trees? The tree is like an observer - a witness to both humankind and the environment. Artists have always understood this and have long integrated trees and their symbolic meaning into their art, even into very contemporary works.

For example, in one of the 31 sculptures in ‘Dialogue with Emperor Qin – China – EU’, the Finnish artist Antero Toikka depicts his peace warrior as just a red tree trunk, man and tree being one.

## . Trees – Les arbres .

Another example is the 2009 exhibition of Félix Roulin's urban forest: ten magnificent columns, stately and impressive, stand upright like trees. They contain both beauty and clarity in their expression. The connection between heaven and earth expresses man's duality, the spiritual and the material. They are like tree trunks placed in an urban setting of diverse buildings. Visible in glimpses, youthful female bodies inhabit the ten columns showing these to be sculptures about desire and fertility: trees — full of sap and life.

For these artists, trees and mankind are symbolically connected to life. Going beyond the emotional and spiritual ties that make trees so essential to man, the protection of forests is also of economic and ecological importance. It is an existential necessity for humankind.

The problem of deforestation is a global one. In terms of the sheer volume of wood, throughout the world between 2000 and 2010, more than 100 million cubic metres of wood were felled illegally every year. This is enough to go around the planet ten times, that is roughly 400 000 kilometres – the circumference of the planet around the equator being about 40 075 km.

Current deforestation mainly concerns the rainforests as half of the planet's forests were destroyed during the 20th century. Today, 13 million hectares of forest vanish every year. This is better than in the 1990s (16 million hectares) but is still too much. This has either happened due to natural causes or else due to man converting areas into agricultural land.

Protection schemes and reforestation have however been developed in some countries.

In 1920 according to the US Forest Service, the **United States** had 292 million hectares of forest. By 2016, this area had grown to over 304 million hectares, so there has been a slight increase over the past century and forest now covers about a third of the country. Most of these forests are found in the west of the country, to which can be added the boreal forests of Alaska and the pine plantations in the south. The situation remains fragile and is threatened by the increase in forest fires.

In **Brazil**, deforestation is a trend that has gathered momentum since the 1970s, and continues with the arrival of a populist government. For about twenty years, the debate on climate change has focussed the attention of the whole world on the situation of

the Amazon rainforest, which is considered to be a carbon sink indispensable to humankind with the issues at stake extending well beyond the Brazilian border.

The **Congo Basin rainforest** in Central Africa is the second largest rainforest after the Amazon rainforest. It covers almost three million square kilometres, that is 300 million hectares and spreads across six countries: the Cameroon, the Central African Republic, the Republic of Congo, the Democratic Republic of the Congo, Gabon and Equatorial Guinea. With an annual loss of 0.3% during the 2000s, the region has the lowest deforestation rate of all major forest areas.

In **China**, despite several woodland preservation programmes and nature reserves, implemented to prevent soil erosion and the spread of the desert, forests cover less than 20 % of China's landmass, in comparison to the global average of 30 %. This is therefore relatively little.

However, since 2018, reforestation has started again. During the last five years, woodlands have increased by over 208 million hectares, which nonetheless represents only a slight increase of about 0.1 % of the wooded surface area.

**India** used to be almost entirely covered with forest, but the total forest area was reduced fourfold down to only 20 %. Special efforts have been made since the 2000s and the forest cover had risen to 25 % in 2020.

At the Paris conference on climate change, India committed to increasing forest cover to 33 % by the year 2030.



The **European Union's** forests cover over 158 million hectares (5 % of the global forest surface area). This is 37.7 % of the surface of the EU. Six

countries, Sweden, Finland, Spain, France, Germany and Poland account for two thirds of the EU's forests.

On a national level, forest cover varies greatly: Finland, Sweden and Slovenia have almost 60% forest cover, whereas the Netherlands has only 8.9%. Unlike many parts of the world where deforestation remains a major problem, the EU's forests are growing: they gained around 11 million hectares between 1990 and 2010, mainly as a result of natural growth and reforestation initiatives.

Finally, **Russia's** forests represent a fifth of all the world's forests combined, making it the largest forest in the world with 809 million hectares, even bigger than Brazil's 520 million hectares. It covers 70% of the territory. Yet even the Russian Federation is not spared from deforestation.

Despite this, it may well be Russia who provides the solution to global deforestation, notably through its long history of experience in multi-sourced and multi-resourced forest inventories that take into

account all the forests' resources and their social and ecological functions. Moreover, the vast surface area of Russia's forests, their expanse and condition have considerable importance for the rest of the world. Russia's experience of forestry and forest management could be of interest to many other countries.

If we want to continue to inhabit this planet and be amazed by its wonders, we need to maintain the beauty of our forests.

For each one of us and for every country, it is not too late to fully commit to preserving our trees. This is also our duty to future generations.

Of course, responsible international cooperation concerning these problems affecting our planet is more than necessary. We must accept interdependence and go into action: planting trees and educating the young and not-so-young on the subject of trees and forests.

It's so important to give love and protection to our trees.


*Pick Keobandith, Belgian Group  
Founder and Director Inspiring Culture*



## REPARATION DE VOS BIJOUX FANTAISIE

Donnez vie à petit prix aux  
bijoux que vous aimez au  
bénéfice de  
Femmes d'Europe

Contactez Mapie Doux

 0473 89 95 41



[mapiedoux@gmail.com](mailto:mapiedoux@gmail.com)



*What about some delicious Irish smoked salmon for Christmas and the New Year from the Irish Group?*



*Pre-paid orders only not later than 30 November 2021  
Collection towards mid-December*

Item	Sale price EUR	Quantity	Total EUR
Organic (bio) pre-sliced +/- 1 kilo of Irish smoked salmon*	70		
Organic (bio) pre-sliced +/- 750 grs of Irish smoked salmon*	55		
Organic (bio) pre-sliced +/- 500 grs of Irish smoked salmon*	40		
Organic (bio) pre-sliced +/- 200 grs of Irish smoked salmon*	18		
*Hand cured and smoked in Ireland: reared in the crystal-clear waters of the Atlantic Ocean off Scotland.			
<b>Name</b>	<b>Contact details (e-mail &amp; GSM)</b>		

**Please order using the above form through:**

**Maeve Doran Schiratti**    [maeve.doran@skynet.be](mailto:maeve.doran@skynet.be)    **Tel: 0474 51 67 02**

**Maura Allen**    [maura.carroll123@gmail.com](mailto:maura.carroll123@gmail.com)    **Tel:0477 28 57 62**

Payment to Association Femmes d'Europe with the mention "Salmon" and your surname at  
IBAN: BE47 3100 7081 9180.



### Bazar de Noël

#### RÉCOLTE POUR LA BROCANTE

L'équipe du Groupe Belge serait très heureuse de recevoir vos jolis objets (peu encombrants, légers, en bon état et propres) afin d'alimenter la prochaine Brocante du Bazar de Noël. Le beau linge de maison est également le bienvenu

- ★ Les mardis 26 octobre et 9 novembre de 10h à 12h ;  
Responsable Christine Forget – 0473 52 30 15
- ★ Le jeudi 28 octobre et vendredi 12 novembre de 14 à 16h  
Responsable : Ann De Mulder – 0475 72 79 90
- ★ Adresse courriel : [forgetchr@gmail.com](mailto:forgetchr@gmail.com)
- ★ Dépôt : MANEGE LA CHEVALERIE  
Avenue Brassine 38  
1640 Rhode-Saint-Genèse

**Merci !**

### Christmas Bazaar

#### COLLECTION FOR OUR BROCANTE

The Belgian Group will be very happy to collect all your nice household items (small, light, in good condition and clean) for the next Bazaar "brocante". Nice table linens are also most welcome.

- ★ Tuesday 26 October + 9 November from 10 to 12 am  
Responsable Christine Forget – 0473 52 30 15
- ★ Thursday 28 October + Friday 12 November from 2 to 4pm;  
Responsable Ann De Mulder – 0475 72 79 90
- ★ Email : [forgetchr@gmail.com](mailto:forgetchr@gmail.com)
- ★ Drop-off: MANEGE LA CHEVALERIE  
Avenue Brassine 38  
1640 Rhode-Saint-Genèse

**Thank you !**



---

## NEWSLETTER "EDITOR"

We are **URGENTLY** seeking someone to take over the **Editor** position of our NEWSLETTER! Please contact Karen Englander at [karen\\_grez@yahoo.com](mailto:karen_grez@yahoo.com) or Tel 0476 41 44 62 for further information if you are interested. Some knowledge of Word is required and knowledge of French and English an asset. Good organisational skills a huge asset!

## REDACTRICE "NEWSLETTER"

Nous recherchons d'URGENCE une personne pour reprendre le poste de **rédactrice** de notre BULLETIN ! Veuillez contacter Karen Englander à [karen\\_grez@yahoo.com](mailto:karen_grez@yahoo.com) ou par tel au 0476 41 44 62 si vous êtes intéressée. Une certaine connaissance de Word est requise. La connaissance du français et de l'anglais est un atout, ainsi qu'un bon sens de l'organisation !

## TRIBUTE TO NINA PAASKESSEN



Nina Paaskesen passed away on Aug. 27. The Danish Group of Femmes d'Europe has lost their hardworking leader, and some of us have lost a close friend.

No matter the role she assumed, Nina was always the same person - never pretending, straight forward in her opinions in her quiet and discreet way. What Nina said or wrote were facts - you could be sure, that she had thoroughly studied the subject before making statements.

I shall miss our walks together in the Tervuren Park, always rewarded by a coffee afterwards. During the promenades we often had discussions on various subjects and we often disagreed, but mutual respect meant learning from each other. We shared many events together: museum visits, flower shows and art exhibitions among others. Nina was righteous, tolerant - she never talked bad about others.

Despite a long, and in periods very hard illness, she never complained, but lived every day as a gift.

Nina will not only be missed because of the tasks she undertook so efficiently, but will be remembered as the personality she was.

*Anne Glinos  
Danish Group*



## NEW MEMBERS – NOUVEAUX MEMBRES

**Groupe Belge  
Groupe Français**

Nadine Quaeyhaegens  
Valérie Capdevila

## Les réunions de l'Organe d'Administration (OA) 2021 Administrative Body (AB) Meetings 2021

Le jeudi 21 octobre

Le vendredi 19 novembre

Le lundi 13 décembre

Thursday, 21 October

Friday, 19 November

Monday 13 December

## **Annual General Meeting - Part II – September 27, 2021**

### **Assemblée Générale – 2ème partie – le 27 septembre 2021**

#### **Résultats des votes / Voting Results**

##### **Votes élection Bureau Exécutif : 296**

- Présidente Niovi Kyriazakou  
294 OUI      0 NON      2 Blancs /Nuls
- Secrétaire Générale Gay Charles  
276 OUI      15 NON      5 Blancs /Nuls
- VP Evénements Fiona Joyce  
287 OUI      5 NON      4 Blancs /Nuls
- Vice Trésorière Marie-Pierre Colette Doux  
286 OUI      4 NON      6 Blancs /Nuls
- Trésorière Elisabeth Knulst (mandat à renouveler)  
293 OUI      1 NON      2 Blancs /Nuls

##### **Votes Modification Article 6 des Statuts : 297**

- 222 OUI      58 NON      17 Blancs /Nuls

##### **Votes Modification des Statuts (pour conformité et mise à jour) : 298**

- 275 OUI      9 NON      14 Blancs/ Nuls